

## Bezirksamt Pankow

Районне відділення Панков  
**Abt. Soziales und Gesundheit**  
Департамент соціальних питань та охорони здоров'я

## Gesundheitsamt Відділ охорони здоров'я

Grunowstr. 8-11, 13187 Berlin

### Окружний лікар, Dr. Peters

Запис: кімната 202  
Тел.: +49 (0)30 90295-2850

### Електронна пошта:

[post.gesundheitsamt@ba-pankow.berlin.de](mailto:post.gesundheitsamt@ba-pankow.berlin.de)

Наші співробітники консультаційних центрів з радістю допоможуть і проконсультують вас!

### гаряча лінія Відділ охорони здоров'я

українською та російською

З понеділка по п'ятницю 09:00 - 16:00

Тел.: +49 (0)30 90295-3100

## Дітей та молоді

### Kinder- und Jugendgesundheitsdienst (KJGD)

Служба охорони здоров'я дітей та молоді (СОЗДМ)

Запис: кімната 104

Тел.: +49 (0)30 90295 -2936 /-2889 / -2894

### Електронна пошта:

[kjgd@ba-pankow.berlin.de](mailto:kjgd@ba-pankow.berlin.de)

Обстеження для запису до школи та дитячого садочка, а також всі необхідні щеплення для їх відвідування.

Консультації родини з патронажною акушеркою:

(Місце розташування: Gleimstraße 49, 10437 Berlin, Тел.: +49 (0)30 90295-3037)

### Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst (KJPD)

Служба дитячої та підліткової психіатрії (СДПП)

Запис: кімната 315

Тел.: +49 (0)30 90295 -2830 /-2833

### Електронна пошта:

[sekretariat.kjpd@ba-pankow.berlin.de](mailto:sekretariat.kjpd@ba-pankow.berlin.de)

Дитяче/підліткове психіатричне, психологічне та соціально-просвітницьке консультування та кризові втручання

## Місце вакцинації

Пропозиція щодо щеплення для дорослих та дітей

**Щопонеділка від 13 до 15:00**

Будь ласка, запишіться на прийом!

Запис:

Тел.: +49 (0)30 90295 -2947 /-2980

### Електронна пошта:

[impfstelle@ba-pankow.berlin.de](mailto:impfstelle@ba-pankow.berlin.de)

## Дорослі

### Sozialpsychiatrischer Dienst (SpD)

Соціально-психіатрична служба (СПС)

Запис: кімната 200, 201 та 2016

Тел.: +49 (0)30 90295 -2891 /-2863 /-2855

### Електронна пошта:

[pankow.spd@ba-pankow.berlin.de](mailto:pankow.spd@ba-pankow.berlin.de)

Соціально-психіатричне, психологічне та соціальне консультування та кризове втручання

### Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen, chronischen und Krebserkrankungen (BfB)

Консультаційний центр для людей з інвалідністю, хронічними захворюваннями та раком (Кді)

(Місце розташування: Berliner Straße

112a (Ecke Borkumstr.), 13189 Berlin

Тел.: +49 (0)30 90295 -2802 /-2832

### Електронна пошта:

[bfb@ba-pankow.berlin.de](mailto:bfb@ba-pankow.berlin.de)

Безкоштовна консультація та допомога дорослим (від 18 років), переважно інвалідам або хронічно хворим, які перебувають у районі Панков (наприклад, для соціальних чи послуг щодо медичного догляду, заявка на ступінь інвалідності)

Bezirksamt  
Pankow

**BERLIN**



## Інші пропозиції допомоги

### **Асоціація лікарів обов'язкового медичного страхування в місті Берлін**

За посиланням Ви знайдете інформацію про амбулаторне лікування біженців з України – навіть без медичного страхування:

[www.kvberlin.de/fuer-patienten/ukraine](http://www.kvberlin.de/fuer-patienten/ukraine)

### **Vivantes – транскультурна психіатрія**

**Відкриті години консультації для біженців з війни з психосоматичними та психологічними симптомами з України**

Попередня реєстрація та інформація за телефоном: +49 (0)151 689 395 73

Електронна пошта  
[transkulturelle-psychiatrie@vivantes.de](mailto:transkulturelle-psychiatrie@vivantes.de)  
або  
[Julia.Schwab@vivantes.de](mailto:Julia.Schwab@vivantes.de)

Для тих, хто звертається по допомогу, лікування безкоштовне.

Години прийому:  
понеділок – п'ятниця з 8:00 до 16:00

## Гаряча лінія

У вас є питання про підтримку або ви хотіли б дізнатися про варіанти підтримки? Центральна сервісна служба працює з понеділка до неділі з 7 до 18 години за номером телефона  
**+49 30 9012 7127**

Наразі інформацію можна отримати німецькою, англійською, українською й російською мовами.

### **Берлінський центр планування сім'ї BALANCE**

**Ми надаємо безкоштовні гінекологічні та психологічні послуги жінкам та дівчатам, яким довелося втекти з України.**

На місці працює перекладач з української мови.

Адреса: Mauritiuskirchstr. 3  
10365 Berlin-Lichtenberg

Записатися на прийом можна за номером телефону: +49 (0)30 2362 3680  
Електронна пошта: [balance@fpz-berlin.de](mailto:balance@fpz-berlin.de)

З соціальним працівником можна зв'язатися за телефоном:  
+49 (0)176 438 163 22 або через електронну пошту: [fall@fpz-berlin.de](mailto:fall@fpz-berlin.de)

## Центр ВИЖИТИ (ÜBERLEBEN gGmbH)

Берлінська мережа для біженців, що найбільш потребують захисту

<https://bns.berlin/fuer-gefluechtete-menschen-in-berlin/> Усі відділи:  
<https://bns.berlin/fachstellen/>

Спеціалізований відділ для **біженців з інвалідністю, хронічними захворюваннями та похилого віку**

Консультація та підтримка особливо вразливих біженців

за тел.: +49 (0)30 4432 7413 / 15 або  
+49 (0)157 344 297 93 /  
+49 (0)178 188 79 53

Електронна пошта:  
[ulrich.hundt@bzsl.de](mailto:ulrich.hundt@bzsl.de)  
або  
[p.darvish@bzsl.de](mailto:p.darvish@bzsl.de)

## Вакцинація

### **Пропозиція щодо вакцинації для біженців у Берліні**

Вакцинація проводиться щодня з 10:00 до 14:00 за адресою: Turmstraße 21, 10559 Berlin корпус В.  
Сертифікат про вакцинацію не потрібний, але бажаний для кращого планування.

Запис за електронною поштою:  
[ukraine@ba-mitte.berlin.de](mailto:ukraine@ba-mitte.berlin.de)  
або за телефоном +49 (0)30 9018 3111